

**越前市政广报**  
**ECHIZEN**  
**Flash**  
**越前市広報中国語版**  
**2025 年 10 月号**

市内居住总人口数: 80,201 人  
 其中外国人居住者: 6,100 人  
 其中中国人居住者: 158 人  
 (9月1日当时的人口数)

越前市役所 ☎0778-22-3000  
 〒915-8530 越前市府中 1-13-7

**假日诊疗值班医院和时间指南**  
 ☎ 0778-21-8877 (9:00~17:00)  
 ◆ 儿童医疗急救咨询电话  
 ☎ #8000 快速拨号  
 平日 19:00~ 周六 13:00~  
 周日节假日 19:00~ ※都至次日 9:00  
 ◆ 成人医疗急救咨询电话  
 ☎ #7119 快速拨号 全年 24 小时受理

**请参加防灾训练**  
 防災訓練に参加してください  
 防災危機管理課 ☎0778-22-3081

■ **核防灾训练 (室内避难训练)**  
 [时间] 10月25日 (周六) 8:30~  
 [对象] 全体市民  
 【训练流程】  
 ① 将通过防灾行政无线广播和紧急速报电子邮件收到“室内避难指示”  
 ② 进入建筑物内, 隔绝外部空气  
 ③ 按照检查清单行动  
 ▶ 检查清单  
☐ 洗手、洗脸、漱口、更换衣服  
☐ 关闭窗户和排气扇  
☐ 用保鲜膜覆盖食品或盖上盖子  
☐ 为广域避难做准备, 确认并准备好紧急携带物品  
 【关于紧急速报电子邮件】  
 ・越前市及周边地区的智能手机将会收到紧急速报电子邮件。(即使在静音模式下也会响铃)  
 【核灾害时的 4 个基本行动】  
 ① 获取地方政府发布的准确信息 (紧急电子邮件、电视、广播等)  
 ② 首先进行室内避难 (接到指示后立即进入建筑物内)  
 ③ 持续室内避难 (原则上为 3 天, 政府将判断是否需要持续)  
 ④ 广域避难 (根据需要前往指定的

避难所)  
 ※越前市的广域避难目的地: 坂井市、芦原市、小松市、能美市 (按町内分配)  
 📱 训练结束后, 请扫描二维码协助完成问卷调查  
 【核防灾指南】汇总了室内避难和避难方法的指南已发布在市官方网站上 (有中文版)。请在训练前务必确认。(二维码)

■ **福井县综合防灾训练**  
 [时间] 11月8日 (周六) 上午 8:30~11:30 左右  
 [会场] 丹南综合公园 (余田町 50-4-1)  
 ・自卫队、消防队等出动车辆超过 30 台的大规模训练  
 ・可通过模拟地震车、消防水枪体验, 在防灾展位轻松学习  
 ・吉野地区外的居民也可自由参观!  
 【当天注意事项】  
 ・上午 8:33 左右将发送紧急速报电子邮件  
 ・吉野地区及周边将鸣响防灾警报和消防车警报 (为训练所需, 无需担心)

**注意! 锂离子电池火灾**  
 注意! リチウムイオン電池の火災  
 南越消防組合予防課 ☎0778-21-8865  
 由智能手机、笔记本电脑、移动电源等使用的锂离子电池引发的火灾正在增加。为确保安全, 请遵守以下要点。  
 ■ 预防火灾要点  
 ・使用原装或指定充电器和电池  
 ・在视线范围内充电。周围不要放置可燃物  
 ・废弃时请作为“有害垃圾”或投入销售店的回收箱  
 ・注意冲击、过度充电、浸水  
 ・勿放置在高温场所

**工作时间外办理个人编号卡**  
 マイナンバーカードの時間外手続き  
 窓口サービス課 ☎0778-22-3001  
 10月18日 (周六), 11月9日 (周日) ⇒ 上午 8:45~中午 12:00  
 10月30日 (周四), 11月13日 (周四) ⇒ 下午 5:40~7:30  
 ※需预约。请亲自领取。  
 [地点] 市政大厅 1 楼⑥号窗口附近  
 预约专线 ☎0778-42-7313

**国势调查卷您作答了吗?**  
 国勢調査の回答はお済みですか?  
 デジタル政策課国勢調査室  
 ☎0778-22-3820

未完成答卷的家庭, 调查人员将会上门请求作答。请务必在 10 月底前完成答卷。  
 ■ 作答方法  
 ① 网上答卷 (智能手机)  
 需用到 9 月下旬发放的资料  
 ② 邮寄  
 给未作答者再次邮寄调查表。  
 ■ 需补发送资料者请与我们联系。

**单亲家庭及居民税非课税家庭等的大学等考试费用的补助**  
 ひとり親家庭や住民税非課税世帯等の大学等受験料助成  
 こども未来課 ☎0778-22-3006

■ 符合条件的家庭  
 ① 领取儿童抚养津贴的家庭  
 ② 领取单亲家庭医疗费补助的家庭  
 ③ 居民税非课税家庭  
 ■ 补 助 金 额 上 限  
 53,000 日元/人  
 申请所需资料等详情, 请扫描二维码确认。

**One World Sports Day**  
**国际交流运动会**  
**诚征参与者和志愿者工作人员**  
 国際交流運動会の参加者募集  
 市国際交流協会 ☎0778-24-3389  
 11月16日 (周日) 13:00~16:30  
 [地点] 越前市アイシンスポーツアリーナ  
 这是一个超越国籍、语言、文化差异, 让居住在越前市的人们通过体育运动可以轻松交流的活动。  
 我们为大家准备了套圈、拔河、吃面包竞赛、跳长绳等, 任何人都能乐在其中的项目。  
 敬请轻松参与!

**赠送给本月的广报读者**  
 今月号のプレゼント  
 赠送给 23 位, 可以在「温泉ゆらり」(白崎町 68-8) 使用的双人温泉券 1,000 日元。※请扫描右边的二维码应征。  
 [应征截止日] 截止至 11 月 15 日 (周六)